

ספריי – אוצר החסידים – ליאו באוויטש

# לקוטי שיחות

מכבוד קדושת

אדמו"ר מנחם מענדל שליט"א  
שני אורים אהן

מליאכאוויטש



תזריע



יצא לאור על ידי מערכת  
"אוצר החסידים"

ברוקלין ג. ג.

770 איסטערן פארקווי

שנת חמישת אלפים שבע מאות ארבעים ואחת לבריאה

## תזריע

ויש לומר, אז אויף דעת עניין — דאס וואס אן אשה (חאטש אויף איר אין ניטא די מצוחה למל וכו — כדליךן) אין אינגעפרט בדוקא, אז זי זאל מסיע זיין צו מצות מילה, אין דא א בעין סמך ורמוני בפרשנו:

בעצם כו' (הובא גם במתה משה חי' עניין מילה פ"ז אות ה. ושם גם מתבץ' (קטן) שצ"ז). וראה מתה משה שם סדר המילה וברוכתי' (בתחלתו). ועוד' בכללי המילה לר' יעקב גורו' (ע' 64 בהוצאת ברלין-תרנאייב-ירושלים תש"א) ונוסא' אותו אשע בעל ברית בהדר לביהכ'ן.

ומשע דעס המנהג מקורו מהשתפות האשעה בסנדקאותakash בעל הברית — סנדק (וראה גם מהרייל' שם). כללי המילה שם פ"ג. מתה משה שם (אות ג' הראי' שמאביאן מדרש תholes (באבער) מומור לה (ובוליש' שם). "ביברכי אני נעשה סינדייקוס לילדט", ועוד' באור' זוועע הל' מילה סק'ין. רוחק סק'ין. ועוד'). וכן משמעו בלטkt יושר (תלמיד בעל תרומות הדשן) ייד' ע' נב' (ברלין תריסיג), ושם נזכר ממפורש "קבארט" (אלא שהכוננה שם לסנדק).

וראה גם שוי' יוסף אומץ (להחידיא) ספ"ה. כתור שם טב גאגין ח'ב תחל"ט. רוסאבר' (שם גם בשורש ובפירוש המלה "סנדקות"). וראה גם הערות באבער למדרש תholes (שם).

(4) להעיר מהש��ות באיגוד לולב וטוטו ציצית וחטלון עיי' נשים (טושיע) (דאדהה) אויח' דס' ז' (ס' ב') ובונכ' שם. ושג'. מג'א סתרמ"ט סק'ין. ובפרמ"ג ומחייב השקל שם. (ושג').

(5) וראה מג'א שבהרעה 1: הנשים רגילות ג'כ' ללובש בגדי שבת היינו לפי זהה הוא עיקר מצוחם. וראה מחצית השקול ושבורי תשובה שם. וראה שווית החת"ס יי' סי' קסב. ובמהריל' שם: שהוא ואשתו תור' ללבושים בגדי שבת כהזהו בעלי ברית. וראה בשאר ספרים שנסמננו בערלה 3 ולקמן הערלה 17.

(6) להעיר משות' הרשב"א (ח'א ס'ט) — הובא لكمנו בפנים — בכל דבר שיש קבלה ביד הזקנים והזקנות כו' רק שקבלו אותה וור' אוור דור עד משה רבינו ע"ה או עד הגבאים ופעמים יהי' העניין ההוא נרמז בכתוב.

א. ס'אין א מנהג ישראל, אז ביהם אריינברענגען א קינד לבירתו של אעא"ה זייןען זיך משתחף א זוג "קוואטערס" (איש ואשתו וכו'). די "קוואטערן" ברעננט דעת קינד צום טיר פון בייכניס (אדער חדר) וואו מאיז מל דעת קינד, אז דער "קוואטער" נעמט פון איר דעת קינד אוו בערננט אים צום "כסא של אליהו".<sup>1</sup>

"מנהג ישראל תורה היא"<sup>2</sup> — איז מובן, אז אויך אט דער מנהג בי' איז איז "תורה היא".<sup>3</sup>

(1) ראה מג'א סי' טקנא סק"ג. פמ'ג שם. שערי' ובעורך השלחן יוד' סרסיה סל"ה, ושם: ואשה מחזקת התנוק בכור או בכמת ובעל לוקה מיה או בחור ובמולחה והוא מובילו למקום והכסא של אליהו. ובשות' לבושי מכלול (להורי' הובנער) סי' חי' אוט מם (הובאו דבריו בספר ברית אבות (מנקאטש תרנאייב) על הלכות מילה ס'ה אוט כה בתופו): עכשי' חולקין כבוד יותר להקואטער וגם לפעמים לובש בעדי שבת ושמעת' דנקא כו' משלו כבוד טיער דכברדו אצל הפתח כי — מושום דפמור ממון על הביראים יותר מכל היכיונו עכ' חולקים לו כבוד (בעל' לתורה) ומנהג ישראל תורה הו. וראה لكمו לערלה 3.

(2) ראה תורה נפסל (מנחות כ. ב). ושם: מנהג אבותינו תורה היא. ועוד' במאהרייל הובא ברמיא' שוי' יוד' טשעיז' סי' ז. ובמנוגים ישנים מדורא ע' 153, והמנהג תורה היא". וראה ירושלמי פסחים פ"ד הא".

(3) ע"ד מוקד מנגה זה — וראה רמ'א יוד' סרסיה סי' א (מזהריל): ואין לאשה להיות סנדק לתינוק במקומות שאפשר... ומ"מ היא עוזרת לבעלת ומביאה התינוק עד בית הכנסת ואו לוקה האיש ממנה ונעשה סנדק. ובמזריל' הלכות מילה קרוב לסוףו: האשעה שהיא בעלת ברית ליטול הילד מהיוולדת להוליכו לבית הכנסת להמל תוליכנו עד פתח בית הכנסת ולא תכנס אל חוץ להיות ג'כ' סנדק לשם להמל הילד על ברכי' כי' ואמר דיש אנשים כשנעשו סנדיקין ואין נשוויתו עמהם הוליכים

דער איש (בעל) וווערט גאר ניט דער מאנטן (און אויך אין דעם פסוק גופא "וביום השmini ימול בשר ערלתו" שטיט ניט (בפירוש) און דאס דארף טאן דער אב<sup>15</sup>).

וואס דאס איין, כנ"ל, (עכ"פ) א רמז און און אשה<sup>16</sup> האט א שיכיות צו מצות מילה, וואס דרייקט זיך אויס אין דעם וואס זי איין א קואטערין ביי א ברית.

ב. בכמה מקומות איין ביי אידן דער מהנגי ניט צו נעמען און אשה מעוברת אלס "קואטערין" (ברענגען דעם קינד לביהכנ"ס). און וויבאלד און אויז איז דער מהנג ישראל (בכו"כ מקומות<sup>17</sup>), איז מובן, און אויך דאס האט און ארט און "תורה היא" (וכתשובה הרשב"א הידר עה<sup>18</sup>, און אפיילו א מנוגה, קבלה ביד זוגנים וזונות קו' קען מען עס ניט דוחה זיין מיט קושיות ורכוי<sup>19</sup>).

אויף דעם מהנג (און א מעוברת זאל ניט זיון קיין קואטערין) וווערין גע-בראכט כמה טעמי<sup>20</sup> — צוליב סכנה, מהמת חש עין הרע ועוד — אבער ע"פ הידוע אינעם גודל הדיווק במנגהי

עה<sup>21</sup>: ובימא תמיニア תשורי וכבר יתגוז בשערתהי. וראה קלמן בסוף השיחה. ושייג...

(15) ראה ראב"ע הע"פ. וראה מראה הפנים לירושלמי שם. תורת כאן את זה. לקיש הייא שם (בחערה) (26).

(16) להעיר משורת יוסף אומץ שם בנגע אשה ילדות סנדק.

(17) כ"ה בספר ברית אבות על הל' מילה ס"ה אותן כו ("מרגלא בפומי דנשי"). ושם הביא גם מלקטו ספר. וכבר הבהיר (אונגוארה רצ"א) סי"ט אותן ג. ובמכתב עז בתחילת הספר (מבעםחה"ס מנחת אליעזר).

(18) ציריך בירור א"כ הווא בכל מקום.

(18') נסמן לעיל העדרה. 6.

(19) ראה לשונו שם לפנ"ז: שאין משגיחין בחקירה נגד הקבלה.

(20) בספרים הניל (הערה 17).

דער פסוק "וביום השmini ימולبشر ערלתו" — מצות מילה<sup>22</sup> — שטיט אין דער פרשה פון "ואהה כי תזריע" (ויל-דה זכר), ווועלכע רעדט וועגן "תורת היילדה גו"<sup>23</sup> און בהמשך צו דעם פסוק אהה גו' עצמו גלייך נאך עם.

הגם און די מצוה פון "וביום השmini ימול" איז דער חיוב וואס ליגט על הابر<sup>24</sup> (למול את בנו) משא"כ און אשה איז איז דעם ניט מחויב, ווי די גمرا לאערנט אפ<sup>25</sup> (ביז און סאיין דא א שקו"ט און מחלוקת צי און אשה איין כשרה למולוי) —Auf"c שטיט די מצוה איז דער פרשה וועגן א יולדת<sup>26</sup>, און וואו

(7) יב. ג.

(8) ובירושלמי (קידושין פ"א ה"ז) ולפינו מבאו המצוה למול את בנו. וכיה' במנין המצוות שבריש ספר היד (ראה כס"מ ריש הל' מילה). שאלות אחורי סי. צג. חדדים (מע' מהיית התלוויות בראש הגויי) פ"ז. סמץ מע' כה. ועד. ווגם להסביר (קידושין כט, א) שליפני זה וההכטובי (ירא כא, ד) "ויל אברהム את יזח בנו" (וברבמ"ס לה' תפלה פ"ג ה"ב. רטו ליף מהכתוב בלבד (י.י. ייז') הנאמר באברהם. ובחיירן (מצעה ב) למד מהכתוב בלבד שם (את ברית ג') וממשיך: ונכפל בהסדרasha כי תוציאו דכתבי ובוים השmini גו] — هيי כמו עקרדי דינין במילה. ולפינו מהכתוב בפרשנו (ראה שבת קל, א.ב. קללה. סעא. ועוד).

וראה לקישוח ח"ל ע' 53 ואילך.

(9) להעיר שכמה ספרים נקבעת כן כל הסדרה ("אהה כי תזריע") ברמב"ס הל' תפלה פ"ג ה"ב. סדר תפנות של. חינוך שם, ובהתורת מצווה קס"ו ובpsi' הרס"ג קריית התורה נק' "אהה".

(10) לשון הכתוב בפרשנו יב. ג.

(11) כיה' בירושלמי שם. סמץ שם. חרדים שם. ועוד. וכן משמע בשאלותה שם. וברbam"ס במנין המצאות שם הלשוון "גמול את הבן". וראה לשונו בראש הל' מילה שם, סהמ"ץ שם, ובואר מקומות שהברעה 8. ואכ"ם.

(12) קידושין שם.

(13) ראה עיי' כו. א. תוס' שם. טוש"ע יוד' ר'ס' רס' ובנ"ב שם.

(14) ראה הנמסו لكمנו העדרה 16. ולהעיר מתיב"ע

(\*) ראה לקישוח ח"א ע' 44 ואילך העדרה 19, 26.

(אונטערפֿירער) פֿירַן די חַתָּן<sup>26</sup> וכלה צו  
דער חופה.<sup>27</sup>

אוון אויך בא דעם אוון מנהג ישראל או  
און אשה מעוברת זאל ניט זיין די  
אונטערפֿירערין.<sup>28</sup>

שטייט אין ספרים,<sup>29</sup> או די בידע  
מנהגים בשיכות צו און אשה מעוברת —  
או זאל ניט זיין & קְוֹאַטְעֶרְעֵין<sup>30</sup> (כ"א  
ברית מליה) אוון ניט קיין "שושבינה" (כ"א  
או חופה) — "חַד מְנַגָּה הַוָּא". עפִין אוין  
פארשאנדייק, או די דער טעם פון די  
בידע מנהגים אוין אויך חד הוא.

ד. ויש לומר דער ביאור בפש-  
טוות:<sup>31</sup>

הקב"ה געשה שוושבין (לאברהם אכינו ותפס לו  
כבעל ברית כו') שנאמר (נחמי ט, יח) וכרת עמו  
הברית. וראה מדרש הגadol ס"פ לד': תלתא  
שוושביני הייל לאברהם עניר כו', ולהעיר ממטה  
משה שם ד': מצאי כתבי מעשה שהקשו לחסיד  
להיות בעל ברית ולהיותו שוושבין להחן אמר כו'.

(26) ראה ראיבע' שמות ד, כה: ומנהג הנשים  
לקראן לבן כאשר ימלחנן, ובכללי המילה (שם ע'  
(64) ומלבישן לו לפקון במשמעותם נאים כי כיום  
חוותונן. ועדז'ו במשמעותם שם: ואחיך מלביבן הילד  
מעיל חחותנו כי נקרא חותן שנאמר חותן דם למלות,  
ולוקוח דם לאשה שהיא בעלת ברית כו'.

(27) להעיר מרדפס (שער גג פ"ח — ע' חופה  
באסורי מורה) אם היו עליהם שם האיסור דורויתא  
או איסור דרבנן בפ"ע השווה ב قوله. ועדז'ו בחזק  
שייעור אם זהה לכל אחד שם בפני עצמו או הוא דיז'

אחד בכל האסורים (ראה בכל גניל צפפני הל'  
אסורי ביה פ"א ה"ח. וראה שם הל' שבת פ"א ה"ד).  
ועדז'ו איסורו לבני עירור (ראה שות צפפני  
(ירושלמי תשכ"ה ס"ה, ושות'). ראה בכתנייל לקוטי  
באיורים (הרץ שי קארף) חביב פ"ב ואילך. ושות'.  
ואכ"ם.

(28) כ"כ המנהג אל עיר במתכונתו עז שם.  
(29) הביאור בהשיה לא בא לקבוע ולהזכיר  
שכצעל והנהג שמעוברת לא תהי' שושבינה או  
קווטערין, כי"א רק להסביר טעם המנהג — לדעת  
אללה שנוהגין כן.

לא עלתה בידי לברר מנהג חביב בזה. — והרי

צער גדור הו לאם המעוברת שלא תהי' שושבינה

בחותונת נגה או בתה וכיוון (וגם — מילתא דתמי)  
רבתני).

משאכ' באם תסוכב גם היא (ובעה) את החורב  
וועוד זוג (ווסף על הרוי הכללה). וככלפי שמייא גיליא

מי מהם בגדר שוושבינים ממש.

ישראל, אוון מסתבר צו זאגן, או דער  
מנגאג אוון ניט פֿאַרְכּוֹנְדָּן מיט א זיינ  
טיקער סיבָּה אַדְעָרְ חַשְׁשָׁ (מצד סכנת  
להעober וכו"ב) נאָר ער האט א שיכות  
אוון אוון נוגע צום עצם עניין ומנהג פוּז  
קוואטער.

ויל — בונגע צו טעמי המנהגים  
בכלל: פֿי ודיוק הלשון "מנהג" (ישראל)  
הורה היא<sup>21</sup>: א) דאס אוין א זאָר וואָס  
האט אַתְּקָגְפּוֹן תורה ואין לשונת (ע"ד  
מנהג אַבּוֹתִינוּ בִּידִינוּ), "אל תְּשַׁנְּנוּ מִנְהָג  
אַבּוֹתֵיכֶם"<sup>22</sup>, ב) דער מנהג אוין אויך א  
הוראה (תורה היא) אויפֿין תוכן העניין  
המיוחד<sup>23</sup> (המצוה) אין וועלכּן ער אין.

ג... ויש לומר הביאור בזוה, ובהקדם:  
עדז'ו (ווי סאיין דער מנהג הנ"ל פוּז  
קְוֹאַטְעֶרְעֵין<sup>33</sup> בא א ברית) געפֿינט מעז  
אוירן בא נושא חתן וכלה (וואס תכליתם  
אוין דער עניין פון פרו ורבו<sup>24</sup>, הולדת  
בניים ובנות) — או א זוג שושבינים<sup>25</sup>

(21) ראה לעיל הערה 2.

(22) ראה ירושלמי פסחים שם.

(23) להעיר עדז'ו מההסברה במצות הוכחה  
תובייה, דאיין עניין ומוצה בפ"ע, כי"א פרט בכל מצוה  
המוצה שעליי מוכחה. ועדז'ו ייל בהמצאות שמאז  
חינוך.

ולהעיר גם מהשקייט — באיסורי דרבנן (ישנים  
באסורי מורה) אם היו עליהם שם האיסור דורויתא  
או איסור דרבנן בפ"ע השווה ב قوله. ועדז'ו בחזק  
שייעור אם זהה לכל אחד שם בפני עצמו או הוא דיז'

אחד בכל האסורים (ראה בכל גניל צפפני הל'  
אסורי ביה פ"א ה"ח. וראה שם הל' שבת פ"א ה"ד).  
ועדז'ו איסורו לבני עירור (ראה שות צפפני  
(ירושלמי תשכ"ה ס"ה, ושות'). ראה בכתנייל לקוטי  
באיורים (הרץ שי קארף) חביב פ"ב ואילך. ושות'.  
ואכ"ם.

(24) עד שלדעת כמה הטעם שאון מברכינו  
שהחתיו בנישואין מפני שתכליתם פירר (ראה  
אנציקלופדי תלמודית ע' ברכת הומע' ע' תמאג, ושות').  
וראה לקיש חיין ע' 5-174 ובהנסמן שם.

(25) להעיר מדורש חזית הובא במהרייל הל'  
מילה שם (רוקח שם). ספר כלילי המילה שם ע' (66)

„בשביל ספק הولد“<sup>35</sup>. אוון אוייז דער מנהג הארייזל<sup>34</sup> או א מעוברת נעטן דרי עופות.<sup>36</sup> עפ”ז איז מובן בענינו — די צווי מנהיגים הניל בקשר צו און אשה מעוברת: מנהיג ישראל איז, או סיidi שושביניין פון חון וכלה סיidi קוואטערס בי א ברית מילה — זאלן זיין דוקא צווי — און איש ואשה (אדער צווי פון יענדערן).<sup>37</sup> און דערפֿאָר איז דער מנהג ישראל ניט צו נעמען און אשה מעוברת, וויל דאמאלס איז דא נאָר אײַנער — הולד (וְהָרָאָ), דער ולד דאָרְףּ האָבָן א כרפה פֿאָר זיך): ובמילא קומט אויס און דיא זינען דריי שושביניין אָדער קוואָ טערס, און עס איז איז ניט בשווה<sup>38</sup> מספר האנשים והנישם, וואס עס קען זיין איז אויך דאס איז נוגע.

ה. לאורה קען מען אויך דעם פרעגן: די אונטערפֿרָערין אָדער קוואָ

(35) לשון אדהיז בסידורו בסדר כפרות (ולא הביא שם דעה הא). וראה דיק להשלו במקומות הניל, ובשער הכוונות, סידור הארייזל, פיעח ושליה שם.

(36) לא חיישנו לתאים (כמ”ש הביח שם ממדכי קטן. פמ”ג שם) — כיון דמלעתה הוא והמדובר הוא במנגה.

ויצו' בזמננו דלפֿעמים רבות יודעים ברור אשר “תאים בכתנה”, ועל בירור זה סומכים בוגנע לפקרן בשחת ויהcapt ווירוב — אך תנתנו באפרות, או שנאמר דביו דלא שכחיא כי, ובפרט בנדייז דבלאהיכ יא לפטור כמה וכרים בתרגול א’ כי.

(37) בוגגע לקוואטער — ראה הערת 1, 3. ולהעיר מלשון הטור סי’ רסה (מרב צמח גאון) ובפרישה שם סקי. ובוגגע לשושביניין יעקב הניל. ובמילא ייזיד סי’ שצא סי’ כדרכ ארץנו

שנני אנשים מכנים החtan החותפה. (38) גם להגריא בשווי ש (הnil הערת).

מען געפינט איז שווע<sup>39</sup> בקשר צום “מנהג כפרות בערב יום כפור<sup>40</sup>, איז (בנוסף צו דער תרגולת לכפרה פאר) נעטן און אשה מעוברת אויך א זיך) נעטן און אשה מעוברת אויך א תרגול לכפרה פארן עובר. סי’ איז נאָר וואס איז דעם גופא יינגען פאָראָן צוויי דיעות, צי סי’ איז געונג תרגול אחד ותרגולות אחת, וויל אויך דער עובר איז א נקבה איז געונג איזן תרגולות פאר דער מוטער און דעם עוכר צווזי- מען<sup>41</sup> (ווארום צוויי אנסים מתכפרים דורך איזן תרגול און צוויי נשים — דורך איזן תרגולת<sup>42</sup>): אָדער מיזאָרְתִּי האָבָן דריי עופות — צוויי תרגולות און איזן תרגול: איזן תרגולת פאר מוטער, און א תרגול ותרגולות<sup>43</sup>

(30) אויך סתריה ואדהיז שם ס.ג.

(31) כייה הכותרת דהסימן בשווי (אדאהיז) שם.

(32) כייה מהורייל היל ערבית י.ה. והובא בבייח שם. מטימ’ חיה סי’ תחלח. וכן הוא ברמיא שם (ע”פ פירוש המגיא ופריה שם). לבוש שם. ועדו.

(33) כן מפרש בלבוש, מגיא ואדהיז שם. צי ע”פ בכירור הגרא שם דמקאר דברי המה”מ בגגע לעובר נקבה — דקימא לנו עוכר ייך אמור (וראה גם פרמייז א”א שם). — דלאכורה, איב להמה צריכה ליהיך תרגול בפייע אליו תלד זכר ולא אמרין בה עובר ייך אמור ראה דעת תורה למחרשים שם. ואולו כוונתו עיך המבואר לќמן בפניהם סעיף א. ואכ”ם.

(34) דעת הארייזל הובאה במילא שם מליחה (רלו, ריש ע”ב). דעה הב’ בשווי אדהיז שם. ובכיביח שם: מצאתי העתק ממזרדי קטן עוברות צרכיות י’ כפרות. וכן משמע בדרכי משה שם (אות ב): ועוד נהגוין ליהיך למיעוניות ב’ תרגולות תרגול א מספק שמא תלד בו או בתמי. וכיב אללי זוטא שם (סקיד) ואלי רבה שם (סקיח).

(\*) כייה בשער הכוונות דרשו י.ה. בחלהתו. פיעח שכייז פיא. סידור הארייזל — להריש מרשקב — ערבית י.ה. סדר כפרות. סי’ קול יעקב.

(\*\*) ומה שהביא ממחרץ? הוא רק על עצם העניין. ליקח כפורה לעובר, כמפורש בלשונו.

או דער עובר או מונה מჸיאות אמו, מוסיף אין איר מჸיאות באפונ אן זיך אליאין ווערט גערעכנט ווי צוּוִי (דרײַ), און דעריבער דאָרֶף אַיר כפֿרָה (אלס אן אַשְׁהָ מְעוֹבָרָה) באַשְׁטִין פּוֹן צוּוִי (און לוייט דער צוּוִיטֵיר דִּיעָה, מִצְדָּעַם סְפָּקָה, פּוֹן דָּרִי) עופּות.

ויל הסברה בוה: ווען די מעוברת האט געגעסן דֶּבֶר האסָּור אַון אַיִּז געוואָרָן דָּמָּן וּבְשָׂר מְכֻשְׂרָה אַון צְרִיכָה כפֿרָה — אַיִּז אֲכִילָה געוואָרָן דָּמָּן כֵּי פּוֹן לְבָה האַשָּׁה אַון פּוֹן לְבָה העובר וכו'.

בְּגַנְגָּנוּן אַחֲרָן, כּוֹלֵל יוֹתָר: טָאָן אַ זָּאָר וּאַסְּצָרִיךְ כפֿרָה קָומָט עַיִּינָה האָדָם וּוּעָלָה כָּעָרְבָּשְׁטִיטִיךְ פּוֹן. אַלְעָן-זַיְעָנָן אַבְּרָהָם וּכְרָן וּכְלָסְמָתְכְפִּירִים. אַון אַוְיֵב דָּס אַיִּז אַן אַשָּׁה מעוברת האָט זַיִּירְכִּיךְ כָּל חַלְקִי העובר בתור (נאָר אַירְרָעָר אַ) יַרְךָ שּׂוּקָוּקִים לְכִפְרָה.

דָּס הַיִּסְטָן, אַן דָּס וּאַס זַיִּינָט אַתְּרָנְגָּול שְׁמָא תַּלְדָּזָר, אַיִּז נִיט דָּרָרְפָּאָר וּוְיִיל דָּרָר תַּרְנָגָּול אַיִּז כִּפְרָה פָּאָר דָּעַם עֲבָר (טַאֲמָרָא אַיִּז עַר אַ זָּכָר), נָאָר דָּרָךְ דָּעַם וּאַס "תַּלְדָּזָר" אַיִּז אַיְגָּלָאִי מִילְתָּא אַן זַיְעָנְדִּיק אַ מעוברת אַיִִז אַיר מְכֻיָּות געווּעָן אַזָּא, וּאַס פָּאָדָעָרְט אַיִּיךְ אַתְּרָנְגָּול לְכִפְרָה<sup>(4)</sup>.

וּפְפִי אַיִּז מַוּבָּן, אַן דָּס וּאַס מְנֻעָמֶט נִיט קִיּוֹן אַשָּׁה מעוברת אַלְסְטָוּבָּנָה אַדָּרְקָוָאָטָעָרִין, אַיִִז נִיט וְיִיל דָּרָר עֲבוּר (פָּאָר זַיִּיד) אַיִִז דְּרִיטָעָר (שַׁוְּבָנִין אַדָּרְקָוָאָטָעָר), נָאָר וְיִיל דִּי אַשָּׁה מְעוֹבָרָת עַצְמָה וּוְעַרְטָגָעָנָט מָעָר וּוּיִ אַשָּׁה אַחֲתָה, וּכְנָלָל.

(4) ולהעיר מהשקורס בגדר עובר יַרְךָ אַמְּנוּ (בְּהֵנָּמָנוּ בְּבֵיאָר הַגְּרָא שָׁם. שְׁדִיחָה לְלִילָם מַעַי עַיִּינָה, צְפָעִין לְסְנָהָרוּן פּ, בּ. בְּתוּדָה עֲבוּר. דָעַת תּוֹרָה שָׁם). ואַכְּמָן.

טָרָעִין אַיִּז דִּי מְוֹטָעָר (נִיט דָּרָר עֲבוּר) — מִיט וּאַס אַיִּז דָּס אַנְדְּרָשׁ וּוּי וּוּעָן עַס שְׁטִיעָיוּן אַוְנְטָר דָּרָר חֹוףָה נָאָר וּוְעָר, וּאַס מַעַן אַיִִז נִיט מְקַפְּד אַוְיֵף דָעַם.

אַיִּז דָּרָר חִילָּק בְּפִשְׁטוֹת: דִּי אַנְדְּרָעָר זַיְנָעָנוּ דָּאָרטָר נִיט אַלְסְטָוּבָּנָה אַדָּרְקָוָאָטָעָר. מַשְׁאָכִיךְ דָּרָר עֲבוּר, וּאַס אַיִִז אַטְּיִיךְ פּוֹן דָּרָר מְוֹטָעָר, אַיִִז עַר אַוְיד בְּמִילָּא אַלְסְטָן (אַ טַּיְלָ פּוֹן) קָוָאָטָעָר אַדָּר שְׁוּשָׁבִינָה.

[ולהעיר עד<sup>(5)</sup>] אַיִִז הַלְכָה<sup>(6)</sup>: דָּרָר דִּין "נִמְצָא אִי" מִהָּם קָרָוב אוּ פְּסָול עֲדֹתָן בְּטִילָה<sup>(7)</sup> אַיִִז דָּקָא וּוּעָן זַיִּיד זַיְעָנָעָנוּ פְּאָרָר אַיְנִיקָט אַלְעָן אַלְסְטָוּבָּנָה — "נַחֲכוּנוּ כּוֹלָם לְהָעִיד", אַדָּר אַזְזָלְזָעָן (אוּרָק) גַּעֲקוּמָעָן אַיִִז בְּזַד לְהָעִיד; אַבְּעָר וּוּעָן גַּעֲקוּמָעָן אַיִִז בְּזַד לְהָעִיד; אַיִִז נִיט מְכֹיוֹן גַּעֲעוּן לְהָעִיד וּכְיַרְבָּב, אַיִִז עֲדוֹתָן (פּוֹן דִּי אַנְדְּרָעָר כְּשַׁרְעָ עֲדֹתָן) נִיט בְּטָלה, וּוּיַּל דָּרָר קָרָוב אוּ פְּסָול זַיְנָעָנוּ נִיט גַּדְרָ פּוֹן אַז עַד].

ואַזְזָלְזָעָן. כִּד דִּיְקָת שְׁפִּיר אַיִִז דָעַם עֲנִין הַנְּגַל יַיִל עוֹד: פּוֹן מְנָהָג כְּפָרוֹת הַנְּגַל בְּנוּגָעָן אַשָּׁה מעוברת, אַיִִז מַוְּבָּן —

נִיט אַז דָּרָר עֲבוּר וּוְעַרְטָגָעָנָט אַלְסְטָוּבָּנָה מְכֻיָּות — וּוְאַרְוָם אַוְיֵב אַזְזָלְזָעָן אַיִִז נִיט פָּאָרְשָׁטָאָנְדִּיק: וּאַס פָּאָר אַכְּפָּרָה (וּכְיַרְבָּב) אַדָּרְקָוָאָט אַז עֲבוּר בְּמַעַי אַמְּנוּ? — נָאָר

(39) ראה טושׁוּעַ חַוִּימָן דָּרָס לוּ וּבְנִיכָּשׁ.

(40) ראה מהרייל ומטמן שם: כשבאחו התרנגול באלוי ווילאי בידו זה חcrop בון. וראה השקיט באלוי ווילאי רכה וביאורי הגראי שם דהוי דוגמת קרבען חוכה (ורואה מהחיש ופרמיג שם). וראה מטה אפרים שם ס'יה (זראה שייע אדדייז שם ס'יא, מרמא ולובש): וסומכין עליו זייחם דוגמת סמיכה בקרבען (ומוטשי אדהייז מלכוש שם) ושותטן אדויז מז דחיכי לסמיכה שחחתה. ובסידור אדויז מכתבי הארייל ושלייה הייל שם: ונקרוא כפֿרָה כמו שער המשתלה, ע"ש.

ח. אלע עניינים דלמטה ווערטו נשתלשל פון זיעיר שורש למעלה – עד"ז בענינו:

דער עניין פון שושביניין דאיש ואשה בא א חתן וכלה דא למטה, געט זיך ערפון וואס איזוי איז דאס געווען בא חתן וכלה בשרשם ועיקרם – די נישואין פון הק'ה (ביב'ול) מיט אידזון,<sup>41</sup> ביים חתונתו זה מתן תורה<sup>42</sup>, זינען געווען<sup>43</sup> דערבי צוויי שושביניין: שושבינה דמלכא – משה, שושבינה דטטרוניתא – אהרן<sup>44</sup>:

משה איז דער שושבין מעד החתן – ער איז מקרב און ממשיך אלקוח מלמע' לה למטה צו איזון (בדוגמא, בכיכול, ווי דער שושבין של החתן וועלכער פרט דעם חתן צו דער כליה): און אהרן איז דער שושבין מעד הכליה – ער איז מעלה און מקרב איזון מלמטה למעלה, בי איז זיך זאלן נטיחיד ווערטן מיטן אווי בערטשן (בדוגמא צו דער שושבינה פון

(45) וכל שיר השירים מיטוד עי', כידוע במדרשי חז"ל.

(46) שה"ג, יא (פרש"י שם). תענית כו, ב' במשנה, וואה פרשי"י יתרו (ימ, יז) ממכילה את קורת האלקים, מגיד שהשכינה יצאה רקראטם בחתן היוצא לקורת הלה. ובכ"מ במדרשי חז"ל.

(47) ראה מט'ם חלק ג' בהוכנת כליה (פ"א סוף אות א') ועוד שצל המנגדים של חתן וכלה אנו למדין מיתת השם כי מראה עצמה כלה נושא, וועלכער איז שוני דורכגעגןגען עניין הנישואין; ועד"ז די שושבינה פאר דער כליה – און אשה נשואה.

להקדים חופה לקידושים.

וראה מט'ם שם (יש אות ב') הנהגות בשושבינים "זורקי נרות וולקוט כרי רמז למשתanners" (תירוץ ט, טו) וויי קלות וברלים. וועוד.

(48) ראה חז"א רשות, ב' חיב' מט, ב' חיא, ב', ברע"מ). נג, ב' ערעה, ב'. וראה (ובבא ל�מן) עי' החסידות בהנסמן לעיל הערכה. 43. אורחות משפטים ע' אישׁ ואילך. ספר הערכות חביב' ע' צו ואילך, לו ואילך, ושין.

ז. עם פאדרער זיך אבער נאך ביואר, וואס מאיזו מדיק צו געמען או אישׁ ואשה דוקא:

בשלמא בי שושביניין דחתון וכלה ייל איז דאס איזן בנגד החתן והכללה<sup>45</sup>; אבער וואס איזן דער דיק צו געמען דוקא איז אישׁ ואשה בי קוואטאער (דברית מליה)? וכן ניל"ל (סוף סעיף ב) איז מסתבר, איז דער דיק האט א שייבות ("תורה") צומח תוכן עניין פון מלחה.

ויל' (בדא"פ) בהקדם ביואר העניין פון שושביניין בי א' חתן וכלה:

ענינים פון שושביניין בפשטו איז<sup>46</sup>: היהות איז חתן וכלה זינען בי איזט געווען פרעמד און וויט אינער פון צוויטוין, און דערפאר איז פאר זיך שוער (מצד הבושא וכו') צו איבערשטעלן זיך מיטאמאל איז א' מצב פון קירוב וכו' בי זיך חתונה – דעריבער דארפון זיך האבן דעם סיוע פון שושביניין, וועלכע זינען רעים<sup>47</sup> צו דעם חתן און צו דער כליה, כדי זיך ווינך זיין, מהזק און מעודד זיין איז דעם קירוב זל'.

און דאס איז דער טעם אויפין מנהג ישראל איז די שושביניין זאלן זיין און אישׁ ואשה – און א זוג נשוי – ווארום ס' איז מובן ופשטוט, איז אויך צו מעודד זיין דעם חתן איז מתאים און אישׁ, און א נושא, וועלכער איז שוני דורכגעגןגען עניין הנישואין; ועד"ז די שושבינה פאר דער כליה – און אשה נשואה.

(42) ראה כתובות יב, א. וראה קה"י הניל.

(43) בכל הבא ל�מן ראה ת"א פא, א. אורחות תזויה ע' איטסיג ואילך. ושביג.

(44) בפרשב"ם פיטרב"ב דף קמ"ד עיב הביא דמתרגמיון בש"ב סי' טז רעה דוד שושבינה דודו" (ואהית שם). וראה סנהדרין פיג' מיה ובפיה"מ להרמב"ם שם.

ענין השמחה נעמט זיך דערפונ וואס עס טוט זיך אויף אַ דבר חדש — און דאס איז דער ענין פון אַ חתונה; ווען או אַיש און אשה, וועלכע זייןען געוווען אָפֿגעַ-טיילט און וויטט אַינער פון צוּווֹיטָן פון יונט זייןען געבָּאָרֶן געוווארן (וְאַרְוָם בעצם איז דאָך יעדער אַינער אַ פֿלְג גוֹפָאַי) — און דיאַ שׂוּבָּהַנִּין בְּרַעֲנְגָּעָן זַי צוֹאָמָעָן, צַו אַ קִּירְבָּן וְחַיּוֹד — רופט עס אַרְוָיס אַ שְׁמָחָה נְפָלָה.

ועד"ז ברוחניות הענינים: מצד ירידתה למטה, איז דיאַ נשמה געוווארן (כאילו ווי) נפרד ורחוק פון דעם מצב און דרגא פון איר יהוד ודיבוקות מיטן אַוְיבָּעָרְשָׁטָן, ווי דיאַ נשמות בהיותן למלעה; און ווען אַיְזָן ווי זיין געפֿינְעַן זיך למיטה ווערין דבוק ומיהודי מיטן אוּי בערטשׂוֹן דורך תורה ומצוות (און זיין זייןען מברר ומעלה דיאַ ענינים הגשיים, דיאַ ניצוצות הקדושה וואס ירדן מדרדיי גתם ונתרחקו און געפֿינְעַן זיך למיטה איז זיין) — ווערט דורכְּדעם אַוְיפְּגָעְטָאן אַ שְׁמָחָה נְפָלָה.

ויל איז דאס איז דער טעם וואס מתן תורה ווערט אַנגָּעָרְפָּוּן "וַיְמִתֵּן לְבָנָיו שְׁמָחוֹת לְבָנָיו"<sup>52</sup>: פָּאָרְאַי מ"ת איז געוווען דיז גזירה אוּ "עלינוּם לא ירדן לחתונות וחתונות לא יעלו לעליות"<sup>53</sup>; און ב"מ, ווען עס איז געוווען דיז חופה וקדושין<sup>54</sup> פון דעם אוּי

דר כלָה, וועלכע פירט אַיר צום חתון<sup>55</sup>.

און דער צורך פון דיאַ שׂוּבָּהַנִּין בַּיּוֹם יהוד פון הקבָּה מיט אַידָן אוּי מפֿני זה וואס דיאַ נשמה פון אַ אַידָן, איז ריידה בְּרַיְחָק גָּדוֹל מָאָגָּרָה רְמָא לְבִירָא עַמִּיקְתָּא אַינְעָם הָלֵם וְהַסְּתָרָה פון וועלט, און עס איז דאָך דער הרגש הבושה והיראה (בעת הקירוב) פון גדלות האַיל, דער רוממות פון דעם אוּי-בערטשׂן.

און דער בער דאָרְפָּעָר דאָרְפָּעָר מען האַבָּוֹן אַ שׂוּבָּהַנִּין מִצְדָּה "כָּלָה", מִצְדָּה אַיְזָן, וואס מדריגתו וענינוּוּ ופעולתו אוּזָן בְּחֵי אַשָּׁה (עֲשָׂה רְצָוָן בְּעַלְהָה) — צוּ מעַלְהָ זַיְזָן אַיְזָן אַזְמָעָן אוּבָּעָרְשָׁטָן; און אַ שׂוּבָּהַנִּין מִצְדָּה החתן, וואס מדריגתו וענינוּוּ ופעולתו אוּזָן בְּחֵי אַישׁ (ohoּא יְשָׁלַׁח בָּר) — צוּ מַשְׁיךְ זַיְזָן אלְקוֹת מלמעלה למטה צו און איז אַידָן.

ט. און דאס איז אוּיך דער טעם וואס דיאַ שׂוּבָּהַנִּין זַיְזָן פָּאָרְבּוֹנוֹן מִטְדָּר שְׁמָחָה בעת הנישואין<sup>56</sup>, וואָרוּם<sup>57</sup> דער

(49) ראה עירובין י"ה, ריש ע"ב: ובאיה אל האגד מלמד שעשה הקבָּה שׂוּבָּהַנִּין לאַדָּהָר מִכָּאָו לְגָדוֹל שְׁיַשְׁעָה שׂוּבָּהַנִּין לְקָטוֹן. וראה פרשׂי' שם (ונברשות ס"א, א) ואבות דרין (פ"ד, ד בסוטו): שׂוּבָּהַנִּין ובשׂוּבָּהַנִּין לשׂוּבָּהַנִּין). וראה ביר פריחת ולכארה באַדָּהָר לאַהֲרָן שְׁמָחָה (שהרי ה' עצם מעצמי — ברישית ב, כג) — ראה לקמן בפֿנִים, ולא בושה (долא תבוששו שם, כה), ועכ"ל שליא שׂוּבָּהַנִּין מִסְגָּבָר אחר (ראה בגין יהושע לאַדָּר'ן שם).

וככ"ר פ"ח, יג: מיכאל וגבrial הם היו שׂוּבָּהַנִּין של אַדָּם ראשוני. ובפְּרָדְרַיָּה ספּיִיבָּן: והוא מלacky הרשות כמו שׂוּבָּהַנִּין המשמרם את החופת וברדיל שם (אות נח) שהוא אחר שׂוּבָּהַנִּין.

(50) ראה גם תייא קיא, א אוילך. המשך ואאת חנוכת המזבח תר"מ פ"י (ס"ע ג ו איילך).

(51) ראה גם מאמרי אַדָּהָר — אתהלך לאוניא בתחלת דיה ענין היילוא דרשבי'.

שולחן ערוך<sup>59</sup>, או "תחלת כניסה נפש זו הקדושה" או "במצות מילה"<sup>60</sup>.

און דעריבער שם ווי די שושביניין בא חתן וכלה זייןעו און איש ואשה, ווילע ענינם איז צו מסיע זיין איז דעם קירוב ייחוד — דער שושבינה מצד החתן און די שושבינה מצד הכהלה — עדיז איז אין שרש העניין פון חברו פון איש ואשה, איז דעם יהוד פון דעם אובייערטן מיט אידן, וואס קומט בגלוי בא א ברית מילה, דרייקט זיך דאס אויס (לויט דעם מהג יישראַל) איז די קוואטערס (בעין שושביניין) וואס באשטייען פון און איש ואשה, וואס בתוכנום וענינט ברוחניות איז איש מרמו אויף דעם שושבין מצד המלה, מצד דעם אובייערטן, אוןasha אופֿ שושבינה דמטרוניתא, מצד די אידן.

און דעריבער דארפּן אויר בי ברית מילה זיין (אויז ווי שושביניין בי א' חתונה) דזוקא און איש און אasha.

יא. עפֿז איז אויר מוכן פָּאַרְוָאַס שמחה איז און עניין עיקרי בי ברית מילה (פונקט ווי דאס איז בי א' חתונה), וואס מאעפֿיגַנט דאס ניט אויף אויז פִּילְ בֵּי אנדעַרְ מוץות וכדרז'ל<sup>61</sup> איז שישAnci על אמרתך מײַנטעס מצות מילה (כאטשעס דאס דאָרְפּ זיין בא יעדער מצוה עבדו את הא' בשמחה<sup>62</sup>) ביז איז די גمراאַ<sup>63</sup> זאגט, איז דאס איז דער טעם וואס מײַז מל לשמונה "מפני מה אמרה

ברשותנו מיט אידן, איז בטל געוווארן די גזירה, עס איז געוואָרַן דער חיבור ויהוד פון דעם אובייערטן מיט אידן ווי אידן געפֿיגַען זיך איז וועלט דא למטה, (ועל ידם מיט כל עניין העולם), איז דערפֿאָר איז דאס — "שמחה לבו".

יע. עפֿ כל הנ"ל איז אויר מוכן דער תוכן עניין פון קוואטער בא א ברית מילה, און שיכותו צו דעם עניין השושביניין בא א' חתונה:

די שלימות ופֿנִימיות עניין ההיווד פון דעם אובייערטן מיט אידן ווערט אוף-געטאן דורך ברית מילה; דעמאַלט טוט זיך אויף דער עניין פון "ברית" בברוכם לברית עוגס<sup>64</sup>, איז דער ברית פון א' איז מיטן אובייערטן איז חתום איז בשר הגשמי פון א' אידן.

ז. אט דער חידוש פון מ"ת, טוט זיך אויף באפּן גלוי בא ברית מילה, איז "עלילונים" (רוחניות) זייןעו יורד "למְטה", און "חתונונים" (ghostיות) זייןעו עולה למעללה, בי איז דער גוף הגשמי פון א' אידן ווערט, כביבול, בברית מיט דעם אובייערטן.

[ווארום דער קישור וחיבור פון אידן מיטן אובייערטן דורך אנדעַרְ מצות — וואס יעדער מצוה איז (מלשון) צוותה וחיבור<sup>65</sup> — איז ניט ניכר אויף אויז פִּילְ איז דעם גוף האדם וואס איז מקימים א' מצוה ווי דאס איז בי דער מצוה פון מילה<sup>66</sup>.]

וואס דאס גיט אויך א' תוספת בייאור איז דעם וואס דער אלטער רבּ זאגט איז

(59) או"ח מהדי"ת סוט"ד. וראה לקוש ח'כ (ע' 246-ה) המקור לזה.

(60) וראה בארוכה לקוש ח'כ ע' 45 ואילך.

(61) שבת קל, ובפרשי"ת ותוס' שם ד"ה ש'. ויעיג'ב מגילה טז, ב. כתובות ח, א. ועוד. וראה

לקוש ח'כ ס"ע 306 ואילך.

(62) תהילים ק, ב. וראה רמב"ם סוף הל' לולב.

(63) נדה לא, ב. ובמדרש לקיט פרשנתנו עה'פ.

(64) לר' יג, יג.

(65) לקורת בחוקתי מה, ג וככ'ם.

(66) להעיר מתניא קו"א רדיה להבין מש' בעיה'ת.

און דורך דעם קיומ פון די בידע מצות הנ"ל — פו"ר (וואס איז דער חכלית פון חתונה — נשואי איש ואשה) און מצות מילה — איז מען זוכה בקרוב ממש צו דער גאולה האמיתית והשלימה וועזעעס ווינט זיין די שלימיות בענין מילה — «ומלא» ה"א את לבך ואת לבב זערען און די שלימיות בענין נישואין (פון איזדו מיטין אויבערשטן) שנאמר<sup>64</sup> כי בועליך עושך<sup>65</sup>, און דעםאלט וועלן זיין די שישבינים — «משה ואהרן יהא עמננו»<sup>66</sup>.

(משיחות חמשה עשר בשבלט  
וש"פ יתרו התחשמ"א)

שייכת למצות מילה, כי לפ"י שאסורי בתשensis (פרש"י נדה שם). כי מכיוון שתחכון עניין המילה «חתונתך» הייחוד לאיש ואשה, הקב"ה עם בני, הרי צריך להיות גם בן באיש ואשה למטה, שלימיות עניין הנישואין («ודבק באשתו והוא לבשר אחד» — בראשית, ב, כד) בהולדת בניים ובנות.

64) נצבים, ל. ו. וראאה אגה"ק ס"ד.  
65) ישע' נד, ה.  
66) שמואיר ספטיז. לקותה שה"ש מה, א"ב. ועוד.  
70) תוד"ה אחד (פסחים-קיד, סע"ב). וראאה יומא 71) ה, ב.

תורה מילה לשמונה שלא יהו כולם שמחים ואביו ואמו עצבים<sup>67</sup> (און ווי פארשטיינדייך פון מפרשיים<sup>68</sup>, לערטט מען דאס אפ פון דעם וואס די תורה שטעלט אריין «וביום השמיימי ימול בשער ערלהו» בפרשנו גלייך נאנך דעם וואס דער פטוק פירט אויס וועגן טומאת ליה שמסתיימת בשבת ימים).

ווארום דער עניין השמהה וואס וווערטט מצד און עניין פון התאחדות, ווי בי' חתונה וואס עס וווערטט אויפגעטאן א דבר חדש, און יעוזב<sup>69</sup> איש את אבי גו' ודבק באשתו והיו לבשר אחד, כנ"ל, איז דאס בשלימיות בגין מצות מילה, וואס עס טוט זיך דער פנימיות' דיקער חיבורו ויהוד פון (איש ואשה) דעם אויבערשטן מיט איזדו, בריתי בברכם לברית עולם.

[ויל איז בא און אשה איז אדרבא —  
ויביגאלד איז «כמאן דמיהלא דמייא»<sup>70</sup>  
ווערט דאס אויפגעטאן גלייך בא דער ליהה]<sup>71</sup>

64) ראה חדאי'ג שם. וראה כלי יקר ואוה"ח ריש פרשנתנו. ועוד. וראה מפרש העי' שם.

65) בראשית ב, כד.

66) עז' ב', א.

67) ועפ"ז יוכן והוצר שגム «אבי ואמו יהו שמחים ולא יהיו עצבים», אף שהעצבות שליהם אינה

# **הוספה**

בתוך הוספה בא - "תרגום חופשי" לה"ק מהליקות,  
لتועלת הלומדים בה"ק.

ה"תרגום חופשי" נדפס באדיבות "מכון לוי יצחק"  
(כפר חב"ד ב'), ותודתינו נתונה להם בזה, וזכות תועלת  
הרבים תלוי בהם.

**מערכת "ואתם תלוקטו"**

## תזריע

ויש לומר, שלענין זה שנוהג במיוחד<sup>4</sup> שאשה תסיע למצות המילחה<sup>5</sup>,

### א. שיתוף אשה ב"קואוטרין" בברית מילה

ס"א (מזהיריל): ואין לאשה להיות סנדק לתינוק במקום שאפשר .. ומ"מ היא עוזרת לבعلיה ובאייה התינוק עד בית הכנסת ואו לוחך האיש ממנה ונעשה סנדק. ובמהרי"ל הלכות מילה קרוב לסופו: האשה שהיא בעלת ברית ליטול הילד מוחילות להוליכו בבית הכנסת להמול תוליכנו עד פתח בית הכנסת ולא תכנס אל תוך להיות ג"כ סנדיק לשם להמול הילד על ברכיו" כ" ואמור דיש הולכים בשגעשו סנדיקין ואין נשוויתין עמהם הולכים בעצם כו' (חובא גם מטה משה ח"ז ענייני מילה פ"ד את ה. רישולים תשלא"א) ונושא אותו אשט בעל ברית בהדר לביהכ"ג.

ומשמע דעת המנגה מקרוע מהשתפות האשא בוגדראות באשת בעל הברית – סנדיק (וראה גם מזהיריל שם. כללי המילה שם ע' 66. מטה משה שם (אות ג) והרא" שמאביאן מדרש תhalbין (באבער) מומנו לה (ובבל"ש שם) "ברכבי אני נעשה טינדייקום לילדין", ועוד"ג באור ורוע הל' מילה סק"ז. רוקח סק"ה. וכן). וכן משמע בלקט יושר (لتלמיד בעל תרומות הדשן) י"ד ע' נב' (ברלין תרט"ג), ושם גנור מפורש "קבאות" אלא שהכוונה שם לSENDIK).

וראה גם ש"ת יוסף אוֹמֶן (להחיד"א) ספ"ה. כתהר שם טוב גאגין ח"ב סתרל"ט, תרשיב (וישם גם בשורש ובפירוש המלה "סנדיקות"). וראה גם העורות באבער למדרש תhalbין שם).

(4) להעיר מהשקו"ט באיגוד לולב וטלית ציצית והטלתן ע"י נשים (מושע"ע (ודאדה"ז) או"ח ר'ס יד ס"ב) ובנ"ג שם. ושי". מג"א סתרמ"ט סק"ה, ובפרמ"ג ומהцитת השקלה שם. ושי".

(5) ראה מג"א שבහערה 1: הנשים רגילות ג"כ לבוכש בגדי שבת היינו לפי שווה והוא עתיק מצותם.

לפי מנהג ישראל מעתהTEM בחייבתו של ילד בבריתו של אבורהם אבינו עליו השלום זог "קואוטרין" (=שורשניים המוביילים את הילד לברית) איש ואשתו וכו'. ה"קואוטרין" מביאה את הילד אל הפתח של בית הכנסת או החדר שבו מלים את הילד, וה"קואוטרין" לוחך ממנה את הילד ומביאו ל"כסא של אליהו".

"מנาง ישראל תורה היא"<sup>2</sup>, ומובן, שם מנגה זה הקיים בישראל "תורה היא".<sup>3</sup>

(1) ראה מג"א סי' תקנא סק"ג. פמ"ג שם. שע"י תשובה שם. ובערוך השלחן י"ד סוטה סלה", ושם: ואשה מהקמת התינוק בכר או בכסט ובעליה לוחך מידת או בחור ובתולה והוא מוליכו למוקם הכסא של אליהו. ובשותית לבושי מכלול (להדר"י הובנער) סי' ח' אות מס (חובאו דברי ספר ברית אהבות (מנקאנש תורה"ז) על הלכות מילה ס"ה אהות כח בספר): עכשו חולקין כבוד יותר להקואוטרין וגם לעפומים לובש בגדי שבת ושמעתי דנקרא כן מלשון כבוד טיער וככובדו אצל הפתח כו' – מושם דምודר ממון על הבראים יותר מכל הביבודן ע"כ חולקים לו כבוד (בעל' ל佗רה) ומנาง ישראל תורה הוא. וראה לךון הערכה .3

(2) ראה תוד"ה נפסל (מנחות כ, ב). ושם: מנגה אבותינו תורה היא. ועד"ז במנדרייל הובא ברמ"א שי"ע י"ד שעיז"ס"ד. ובמנוגים ישנים מדורא ע' 153 "המנาง תורה היא". וראה ירושלמי פסחים פ"ד ה"ה .

(3) ע"ד מקור מנגה זה – ראה רמ"א י"ד סוטה

## הוספה - "תרגום חופשי"

לפסוק "אשה..." עצמו, מיד לאחריו. אמנם, המצווה של "וביום השמיני ימול" היא חובה הchallenge נעל האב<sup>11</sup> למול את בנו, ואילו אשה אינה חייבת בכך, כפי שנלמד בגמרה<sup>12</sup>, עד כדי כך שיש מחלוקת ודין בגמרה אם אשה כשרה כשרה למול<sup>13</sup>. אך למרות זאת כתובות מצווה זה במול<sup>14</sup>. ואשר בפרשנה העוסקת בדייני יולדות<sup>15</sup> ואשר בה אין האיש, הבעל, מוזכר כלל. ואף בפסוק "וביום השמיני ימול בשער ערלתו" עצמו אין נאמר במפורש שהאב צריך לעשות זאת<sup>16</sup>.

וכאמור לעיל, וזה רמז לכך שאשה<sup>17</sup> קשורה למצאות מילה, דבר המתבטא בכך שהוא "קוואטערין" בברית.

### ב. מנהג ישראל תורה היא בכמה מקומות נהוג<sup>18</sup> שלא למנות

(11) כ"ה בירושלים שם. סמ"ג שם חרדים שם. ועוד. וכן ממשע' באלוותות שם. וברבמ"ם במנון המצאות שם הלשון "למול את הבן". וראה לשונו בראש מילה מילה שם, סהמ"ץ שם, ובשאר מקומות שבהערה 8. ואכ"ם.

(12) קידושין שם.  
(13) ראה ע"ז כ", א. Tos' שם. טושו"ע י"ד ר"ס רס"ד ובנ"ב שם.

(14) ראה הנסמך לקמן הערכה 16. ולהעיר מתיב"ע ע"ה: וביוינא תמיニア תשורי וברא יתגור בשער ערטלי". וראה לקמן בסוף השיחה. ושם.

(15) וראה ראב"ע עה"ב. וראה מורה הפנים לירושלים שם. תורה כאן אות כה. לק"ש ח"א שם (בහערה 26).

(16) להעיר משוח' יוסף אומץ שם בנוגע אשה يولדת סנדק.

(17) כ"ה בספר ברית אבות על הל' מילה ס"ה אות קו ("מרגלא בפומי דנסי"), שם הביא גם מלקטוי

למרות שאין חלה עליה המצודה למול, כדלהלן – ניתן למוצא בעין רmeno, ואסמכתה בפרשנתנו:

הפסוק "וביום השמיני ימול בשער ערלתו", מצות מילה<sup>8</sup>, כתוב בפרשנה של "אשה כי תורייע" וילדה וכור" הדן ב"תורת היולדת וגוג"<sup>10</sup>, ובמהמשך

וראה מחצית השקן ושער תושבה שם. וראה שור"ת חת"ס י"ד סי' קסב. ובמהרי"ל שם: שהוא ואשתו תוך ל' לובשים בגדי שבת כשונן בוגני בירת. וראה בשאר ספרים שנשמננו בהערה 3 ולOLUMNה הערכה 17.

(6) להעיר משוח' הרשב"א (ח"א ס"ט) – והבא לכאן בפנים – ככל דבר שיש קבלה ביד הוקנים והוקנותכו' רק שכבלו אותה דור אחר דור עד משה רבינו ע"ה או עד הגביבאים ופעמים יהי' הענן ההוא נרמו בכתב.

(7) יב, ג.

(8) ובירושלמי (קידושין פ"א ה"ז) ליפין מכאן המצואה למל את בנו. וכ"ה במנון המצאות שבירשי ספר הד"ר ריש הל' מילה). שאלנות אחורי סי' צג. חרדים (מע' מה'ת התלויות בראש הגוי) פ"ז. סמ"ג מ"ע כת. ועוד. וגם להבבלי (קידושין כת, א) שילפין והמקותוב (וירא כא, ד) "ימיל אמרדים את יצחק נבו" [ברמב"ם בסוגמ"ע מ"ע רטו לילך מהכתוב בלבד (יו, י"ד) הנאמר באברהם. ובחנין (מצואה ב) למד מהכתוב בלבד שם (זאת בריתין ג') וממשיך: ונכפלה בסדר אשה כי תורה דכתיב ובוים השmini גו] – הרי כמה עיקרי דינים במילה ליפין מהכתוב בפרשנתנו (ראה שת קל, א-ב. קללה, סע"א. ועוד).

וראה לק"ש ח"ל ע' 53 ואילך.

(9) להעיר שכמה ספרים נקבעו כן כל הסדרה ("אשה כי תורייע") ברמב"ם הל' תפלה פ"ג ה"ב. סדר תפלות של. חינוך שם, ובಹכוורתה למצודה כסוף. ובסי' הרט"ג קריית התורה נק' "אשה".

(10) לשון הכתוב פרשנתנו יב, ז.

(\*) ראה לקו"ש דיז"א נ' 44 ואילך הערכה 19, 26.

## הוספה - "תרגום חופשי"

המיוחדת של המזויה<sup>23</sup> שבה קיים מנהג זה.

### ג. מנהג ה-"קוואטער" ברית מילה ומנהג הושבינים בנישואין הוא זהה

כדי להסביר זאת יש להזכיר ולבראו: בדומה למנהג המוזכר לעיל של "קוואטער" בברית מילה, קיים גם מנהג דומה ב涅ישואין חתן וכלה, ועוד. אך לפי הידוע אודות הדיקוק והרב במנaggi ישראלי, סביר לומר, שמנהג זה הולדת ננים ובנות, שזוג שושבינים<sup>25</sup>

(23) לヒיר עד' מהסבירה במצאות הוכחה תוכית, Dai' ענין ומזויה בפ"ע, כ"א פרט בכל מצואה והמזויה שעלי' מוכחת. ועד' י"ל בהמצאות שמאז חינוך.

ולהעיר גם המשקוט – באיסורי דרבנן (שישנים באיסורי תורה) אם הוא עילודם שם האיסור دائירית או אישור דרבנן בפ"ע השווה בכלם. ועד' י"ז שיעור אם הוה לכל אחד שם בפני עצמו או הוא דין אחד בכל האסורים (ראה בכל הנל צפער' הל' איסורי ביה פ"א ה"ח). וראה שם היל' שבת פ"א ה"ד. ועד' באיסור לפניו עיור (ראה שו"ת צפער' (ירושלים תשכ"ה) ס' ה, וש"ג). ראה בכונל' ליקוטי אירארם (להר"י ש' קראך) ח' ב' ע' פב ואילך. וש"ג. ואכ"מ.

(24) עד שלדעת כמה הטעם שאין מברכין שהחינו בנישואין מפני שתכליתם פ"ר' (ראה אנציקלופרי' תלמודית ע' ברכת החן ע' תмаг, וש"ג). וראה לקו"ש [המתרגמת] חי"ז ע' 187 ובהננסן שם.

(25) לヒיר מנדראש חוות הובא במנדריל הל' מילה שם (ווקח שם. ספר כללי המילוי שם' ע' 66) הקב"ה געשה שושבין (לאברם אבינו ותפס לו כבעל בריתכו') שנאמר (נחמי' ט, י"ח) וכרת עמו הברית. וראה מדרש הגadol ס' פ' לך: תלתא

אשה מעוברת כ-"קוואטערין", להבטאת הילד לבית הכנסת. וכיון שכך הוא מנהג ישראל במקומות רבים<sup>18</sup> מובן, שיש לכך בסיס ו"תורה היא", כתשובה הידועה של הרשב"א<sup>18</sup> שאיפילו מנהג שאיפלו מנהג, קבלה ביד זקנים וקנות וכוכו' אי אפשר לדחות על ידי קושיות וצדומה<sup>19</sup>.

למנוג זה, שמעוברת לא תשמש כ-"קוואטער", מובאים מספר טעמיים<sup>20</sup> – משומס סכנה, מהמת חשש עין הרע ועוד. אך לפי הידוע אודות הדיקוק והרב במנaggi ישראלי, סביר לומר, שמנהג זה משומס סכנה לעובר וצדומה, אלא הוא קשור לעצם המנהג של "קוואטער" בברית.

ויש להסביר לגבי טעמי המנהגים בכלל את ממשימות הדיקוק בלשון "מנהג ישראל תורה היא"<sup>21</sup>: א) יש לדבר זה תוקף של תורה ואין לשנותו. "מנהג אבותינו בידינו", "אל תשנו מנהג אבותיכם"<sup>22</sup>: ב) מנהג זה הוא גם הוראה תורה היא – לגבי המשמעות

ספר. זכר הברית (אונגנוואר תרכ"א) ס"ט אות יג. ובמכתב עוז בתחתית הספר (מבעם מה"ס מנתת אלעד).

18\* צריך בירור א"כ הוא בכל מקום.

18\* נסמן לעיל הערכה. 6.

19 ראה לשונו שם לפניהם: שאין משגיחין בחקירה כנגד הקבלה.

20 בספרים הוגן (הערה 17).

21 ראה לעיל הערכה. 2.

22 ראה ירושלמי פסחים שם.

## הוספה - "תרגום חופשי"

בקשר ל„מנג' כפרות בערב יום כיפור<sup>30</sup> נקבע בשולחן ערוק<sup>31</sup> שאשה מעוברת לוקחת בנוסף לרנגולת לכפירה עברו עצמה גם תרגול לכפירה עברו העובר. ובענין זה עצמו יש שתי דעות אם די בתרנגול אחד ובתרנגולת אחת, מושם שם העובר הוא נקבה די בתרנגולת אחת עברו האם והעובר ביחד<sup>32</sup>, שהרי שני אנשים מתכפרים ביחד אמרות תרגול אחד ושתי נשים מתכפרות באמצעות תרגולות אהת<sup>33</sup>, או שיש צורך בשלשה עופות – שתי תרגולות ותרנגול אחד: תרגולות אהת עברו האם, ובנוסף לכך תרגולות ותרנגולות<sup>34</sup> „בשביל ספק הולך<sup>35</sup>.“

(30) כ"ה הכותרת הדיסמן בש"ע (ודאדה"ז) שם.  
(31) או"ח סתרה ואודה"ז שם ס"ג.  
(32) כ"ה במדורייל היל"ר עבר יו"כ. הובא ב"ח שם.  
מطا"מ ח'ז סי' תחל. וכן הוא ברמ"א שם (ע"פ פירוש המג"א ופ"ז שם). לבוש שם. וועד.  
(33) כן מפורש בבלוש, מג"א ואודה"ז שם.etz"ע  
בביאור הגרא"א שם דמברא דברי הרמ"א בוגנע לעובר נקבה – „דקימיא לאן עובר ייך אמור“ (וראה גם פרט"ג ג' א"א שם). – דלאכורה, איך למה צירכה ليיח תרגול בפ"ע אויל תולד זכר ולא אמרינן בוה עובר ייך אמור? ראה דעת תורה למחרש"ס שם. ואילו כוונתו ע"ז ומברא ליקמן בפניהם סעיף ו. ואכ"מ.

(34) דעת הארייזל הובאה במג"א שם משל"ה (רלו, ריש ע"ב)\*. דעתה הב' בש"ע אודה"ז שם. ובב"ח שם: מצאי העתק ממרדיכי קטן עופרות צירכות ג' כפרות. וכן משמע בדברי משה שם (אות ב): ועוד נהוגין ليיח למיעורות ב' תרגולות ותרנגול א' מפק שמא תולד בן את בת\*. וכ"כ באלי"ו וטוא שם (סק"ד) ואלי' רביה שם (סק"ח).  
(35) לשון אודה"ז בסידור כפרות (ולא היבא שם דעתה הא'). וראה דיקוק הלשון במקומות הניל, ובשער הכוונות, סידור הארייזל, פע"ח ושל"ה שם.

מובילים את החתן<sup>26</sup> ואת הכללה אל החופה<sup>27</sup>.

וגם בכך מנהג ישראל שאשה מעוברת לא תשמש כשותבינה<sup>28</sup>.

מובא בספרים<sup>29</sup>, שני המנהגים בקשר לאשה מעוברת, שאל לה לשמש כ„קוואטערין“ בברית מילה וכשותבינה בחופה „חד מנוגא הו“. לפי זה מובן שגם הטעם לשני המנהגים הוא זהה.

### ๕. גם העובר קיים ויש לומר, שהסביר לכך הוא<sup>30</sup>:

שותבינה הול' לאברהם ענירכו. ולהעיר מטה משה שם אות ד: מצאי כתיב מעשה שבקש לו חסידי להזין בעל ברית ולחות שותבנן לחן אמרכו.

(26) ראהراب"ע שמות ד, כה: ומנהג הנשים לקרו לאבן כאשר ימלחן. ובכללי המילה (שם ע') ומולבישו לו לקטן כמו"כ בגדים נאיםכו"ם (ע"פ חתונתה). וуд"ז במתעם שם: ואה"כ מלביישין הילדי מעיל בחתן כי נקרא חתן שנאנמר חתן דמים למלות, ולוקח אותה האשה שהיא בעלת בריתכו.

(27) להעיר מפרודס (שער כג פ"ח – ע' חופה בסופו): והת"ת והמלחמות חתן וכלה בתרוך וחופת ע"י היסוד שהוא הששובן. וראה קה"ע' שותבינים ווע' שותבנין.

(28) כ"כ המנתה אליו במקتاب יעוז שם.

(29) הביאור בהשicha לא בא לקבען ולהכרה שצ"ל המנהג שמעוברת לא תהי' שותבינה או קוואטערין, כי רק להסביר טעם המנהג – לדעת אלה שנוהגים כן. לא עלתה בידי לברר מנהג חב"ד בוה. – וורי צער גדול הוא לאם המעוברת של תהי' שותבינה בחותונת בנה או בתה וכו"ב (וגם – מלחתה דתמי' רבתי).

משא"כ באם תסוכב גם היא (ובעליה) את החוו"כ ועוד זוג (ונוף על הורי הכללה). וככלפי שマイ גלאי מי מהם בגדיר שותבינים ממש.

## הוספה - "תרגום חופשי"

ה. העובר מהווע שושבין  
לכארורה, ניתן לשאול על כך:  
השושבינה או ה"קוואטער" היא האם,  
ולא העובר. ובמה שונה הדבר מכך,  
שעוד משוחה אחר עומד מתחת להופה,  
אשר על כך אין מקפידים.  
הבדל הפשטות הוא, שהארירים אינם  
נמצאים כশושבינים או "קוואטערס".  
ואילו העובר, שהוא חלק מן האם,  
משתתק גם בשושבינות.  
בדומה לכך יש לעיר בהלכה<sup>39</sup>.  
הדין "גמציא אחד מהם קרוב או פסול  
עדותן בטילה" אמרו דוקא במקרה שככל  
המעידים מאוחדים עדות – "נתכוונו  
כולם להעיד" או שגם הם באו לבית דין  
כדי להיעיד.

אך אם הקרוב או הפסול לא התכוון  
בשעת הראה להיעיד וכדומה, הרי  
עדותם של העדים האחרים הקשרים  
איינה בטילה, ממש שקרוב או הפסול  
איןנו נחשב כעד.

### 1. האשה המעווערת נחשבת ליותר מאשה אחד

בעיון מודוקדק יותר בעניין זה יש  
לומר: במנגנון הcpfות שהוחכר לעיל  
לגביה אשה מעווערת אין להבין שהעובר  
נחשב כמציאות נפרדת. שאם כך, אין  
מובן: לאיזו "כפרא" וכדומה<sup>40</sup> זוקק  
עובר בمعنى אמו?

(39) ראה טושו"ע וח"מ ר"ס לו ובנ"כ שם.

(40) ראה מהרי"ל ומפט"מ שם: כאשרו התרגנול  
בידו להתפרק בו. וראה השקו"ט באלי' ווטא ואלי'

וכך נהוג כפי מנהג הארץ<sup>41</sup>,  
שמעווערת לוקחת שלשה עופות<sup>36</sup>.

לפי זה מובנים בעניינו שני  
המנגנים שدلעיל בקשר לאשה  
מעוברת:

מנגנון ישראל הוא שהושבננים של  
החתן והכללה וכן ה"קוואטערס" בברית  
מלחה היוי ודקה שנים – איש ואשה, או  
שנתיים מכל מיין<sup>37</sup>. ולכן נהוג שלא לקחת  
אשה מעווערת, ממש שאו ישנו גם  
העובר (והראיה היא שאף הילד ציריך  
כפרה עברו עצמוני). וכך יוצא, שיש  
שלשה שושבינים או "קוואטערס",  
ומספר האנשים אינו שווה<sup>38</sup> למספר  
הגשים, ויתכן שגם לכך יש חשיבות.

(36) לא היישן לתאומים (כמ"ש הב"ח שם  
מרדרכי קפן. פמ"ג שם) – כיון דמיועטה הוא  
והמדובר הוא במנגה.

�צ"ע בזמננו דלפעים רבים יודעים ברור אשר  
"תאומים בבטנה", ועל בירור זה סומכים בוגנע  
לפקורן בשבת וויכ"פ וכיו"ב – איך מתנהג  
בכפרות, או שנאסר דעתן לא שיכחה כי/  
ובפרט בנדו"ד דבלאה"כ י"א לפטור כמה זכריהם  
ברטנוגל אל' כו'.

(37) בוגנע לקוואטער – ראה העירה, 1, 3. ולהיעיד  
מלשון הטור סי' רסה (מרוב צמח גאון) ובפרישה שם  
סק"ב. ובוגנע לשושבינים – קהילת יעקב הנ"ל.  
וברמא"ו י"ד ס' שצא ס"ג: כדרכ ארצנו שני  
אנשים מכניין החון תחת ההפפה.

(38) גם להגר"א בשוו"ע שם (הנ"ל העירה).

(\*) כ"ה בשער הכוונות דרושו ור' בתחלתו. פע"ח  
שכ"י פ"א. סידור הארץ"ל – להר"ש מרשקוב – (עדב  
יר'כ סדר י"כ ככפרות). סי' קול יעקב.

(\*\*) ומה שהביא ממחרי"ל הוא רק על עצם הנני  
„ליקח כפרא לעובר“, כמפורט בלשונו.

## הוספה - "תרגום חופשי"

לפי זה מובן, שהמנג שאין לוקחים אשה מעוברת כשותבינה או "קוואטער" אינם משום שהעובר עצמו מהוות שושבין שלישי, אלא משום שהיא המUberת עצמה נחשבת כיוטר מאשר אשה אחת, כפי שהוסבר לעיל.

ז. **דוקא זוג נשוי משמש כשותבינים לחתן ולכלה**  
אך דרוש הסבר נוספת על כך שמיkeitם לתקת כשותבינים דוקא איש ואשה:

לגביו השושבינים של חתן וכלה ניתן להבין שזה בנגד החתן והכלה.<sup>42</sup> אך מודיעו לוחמים איש ואשה שישמשו כ"קוואטער" בברית מילה? כדי להבין זאת יש להזכיר ולבדך תחילתה את עניין השותבינים אצל החתן והכלה:

תפקידם הפשט של השותבינים הוא:<sup>43</sup> כיון שהחתן והכלה היו עד עתה זרים ורותקים זה מהו, הרי קשה להם, מפני הכוונה וכדומה, להימצא בבת אחת במצב של קרבה בחתונתם, ולפיכך הם נזקקים לסייע של השותבינים, שהם רעים<sup>44</sup> של החתן או

אלא, יש להבין, שעובר משנה את המיציאות של אמו, הוא מוסיף בה באופן שהוא עצמה נחשבת כשנים או כשלשה, וכך היא זוקה כדי להתפרק, כאשר מעוברת, לשני עופות, או – לפי הדעה המתחשבת בספק – לשישה עופות.

ויש לומר, שההסביר לכך הוא: כאשר האשה מעוברתأكلת דבר אסור והוא נחף לדם ובשר מבשלה, והיא זוקה לכפרה, הרי מוננה הפה לדם... של לב האשה ושל לב העובר... .

במילים אחרות, ככלות: מעשה הטעון כפירה מתבצע על ידי האדם המורכב מכל איבורי... וכולם מתחפרים. וכך אשר מדובר באשה מעוברת, הרי כל חלקו העובר נכללים בתוכה כאיבר שלה, וזוקים לכפרה.

כלומר, המעוברת לתקחת תרגנויל שמא תלד זכר, לא משום שהתרגנויל מכפר על העובר, שמא הוא זכר, אלא כאשר "תלד זכר" מתגלה שבחיותו מעוברת היא הייתה במצב כזה, שבו הייתה זוקה גם לתרגנויל כדי לכפר על עצמה.<sup>45</sup>

(ב במסמן בביואר הגרא'א שם. ש"ח כללים מע' ע' כל סב. צפען'נסנחרין פ. ב. בתוד"ה עובר. דעת תורה שם). וא"מ.

(42) ראה כתובות יב, א. וראה קה"י הניל.

(43) בכל הבא ל�מן ראה תוע"א פא, א. אה"ת תוצה ע' א'atispg ואילך. וש"ג.

(44) בפרשבם פ"ט דב"ב דף קמ"ד ע"ב הביא

רבה וביאורי הגרא'א שם דהוי דוגמת קרבן חובה (ורואה מהה"ש ופרמ"ג שם). וראה מטה אפרים שם ס"ה. [ורואה שו"ע אדה"ז שם ס"א, גורמ"א ולbow: וסומכין עלייו ידיהם דוגמת סמייה בקרבן (ומוסיף אדה"ז מלבוש שם) ושוחטין אותו מיד דתיקף לסמימה שחייבת]. ובסיור אדה"ז מכתבי הארייז"ל ושליח הניל שם: ונקרא כפירה כמו שעיר המשתלה, ע"ש.

(45) ולהעיר מהשkö"ט בגדר עובר ירך אמרו

## הוספה - "תרגום חופשי"

שושבינה דמלכא – משה, שושבינה  
דמטרוניatta – אהרן:<sup>48</sup>

משה הוא השובין מצד החתן – והוא  
מקרב ו"מנשיך" אלוקות מלמעלה  
למטה אל ישראל. בדומה, כביכול,  
לשובין של החתן המוביל את החתן  
אל הכהלה. ואחרון הוא השובין מצד  
הכהלה – הוא מעלה ומקרב את ישראל  
מלמטה למעלה, עד שם מתאחדים עמו  
הקדוש' ברוך' הוא, בדומה לשובינה  
של הכהלה, המוביל אותה אל החתן.<sup>49</sup>

**הצורך בשושבינים בהתאחדות של**

מכניסין אותם תחת החופה כייתיצבו בתחום החתונה  
ובתווא (צח, סע"ד) מתרץ עפ"י למה שינו הסדר  
להקרים והפה לקידושין.  
וראה מיט'ם שם (ריש אות ב) הנגנות בשושבינים  
וורוקים נורדות דולקות כו' רמו למ"ת שנאמר (יתרו  
יט, ט) ויהי קולות וברקים". ועוד.  
(48) ראה זה"א רטו, ב. ח"ב מט, ב. ח"ג כ, א  
בריע"מ, גג, ב. עזרה, ב. וראה (ובהבא ליקמן) ע"ד  
החסידות בהננסן לעיל הערכה 43. אורה"ת משפטים  
ע' אישׁ ואילך. ספר הערכים ח"ב ע' כו  
ואילך, לו ואילך, ושם, ס"ר.

(49) ראה עירובין יח, ריש ע"ב: ויביאה אל האדם  
מלמד שעשה הקב"ה שושבינות לאדה"ר מכאן  
לגדול שיעשה שושבינות לקטן. וראה פרש"י שם  
(ובברכות ס"א, א) ואבות ד"ע (פ"ד, ד בסוף):  
שושבini. ובשינוי לשון קצת). וראה ב"ר רפי"ה.  
ולכארה באדה"ר לא הי' שיק העניין דריחוק  
מקום (שהרי הי' עצם מעצמי – בראשית ב, כג) –  
ראה לקמן בפניהם, ולא בושה (ודלא יתבושו –  
שם, כה), ועכzz'ל שהיא שושבינות מסווג אחר (ראה  
בנין יהושע לאדר"ג שם).

ובב"ר פ"ת, ג: מיכאל וגבריאל הם הי'  
שושביני של אדם הראשון. ובפרדר"א ספ"ב: והיו  
מלאכי השורט כמו שושבינים המשומרים את  
החופות, וברד"ל שם (אות נח) שהוע' אחר  
בשושביני.

של הכללה, כדי לתמוך בהם ולעוזד  
בהתקרבות זה לזה.

וזה הטעם לכך שלפי מנהג ישראל  
השושבינים הם זוג נשוי – איש ואשה  
– כי מובן וברור, שכדי לעוזד את  
החתן מותאים איש, ודוקא נשוי, שכבר  
התנסה בענין הנישואין, וכן מתחילה  
דוקא אשה נשואה לשמש כশושבינה  
של הכללה.

### ח. השושבינים שב„נשואין" הקדוש' ברוך' הוא עם ישראל

כל העניים שלמטה „מושתלשלים"  
ונזבעים משרשים למעלה. וכך גם  
בעניננו:  
ענין השושבינים של איש ואשה אצל  
חתן וכלה כאן למטה נובע מן המקור  
של ענין החתן והכלה בשרשים – נישואין  
הקדוש' ברוך' הוא, כביכול, עם  
ישראל<sup>45</sup>, ביום חתונתו – וזה מתן  
תורה<sup>46</sup>, שאו היי<sup>47</sup> שני שושבינים:

דמתרגמין בש"ב ס"ז טז רעה דוד שושבינה דודו  
(אה"ת שם) וראה סנהדרין פ"ג מ"ה ובפיה"מ  
להרמב"ם שם.  
(45) וכל שיר השירים מיסוד ע"ז, כידוע במדרשי  
חול"ל.  
(46) שה"ש ג, יא (פרש"י שם). תעניית כו, ב  
במשנה. וראה פרש"י יתרו (יט, יז) מכלילה:  
לקראת האלקים, מגיד שהשכינה יצאה לקראותם  
כחנן היוצא לקראת אלה. ובכ"מ במדרשי חול"ל.  
(47) ראה מיט'ם חלק ג' בהכנותת כללה (פ"א סוף  
אות א): ועוד שכל המנהיגים של חתן וכלה אנו  
למידין ממת' שהחשם הי' מראה עצמו בחתן נגד כללה  
שהם ישראל כמוש"כ התשב"ץ ס"י תשז. וכך. וכך.

## הוספה - "תרגום חופשי"

ובודמה לכך ברוחניות הענינים: עקב ירידתה למיטה נעשתה הנשמה כאילו היא נפרדת ורוחקה מן המצב והדרגה של התאהבות והתקבוקות עם הקדוש-ברוך-הוא. וכך אשר ישראלי, כפי שהוא למיטה, מתחדים ומתקרבים אל הקדוש-ברוך-הוא באמצעות תורה ומצוות, ואף "مبرורים", מוככים ומעלים את הגשמיות, את ניצוצות הקדושה אשר ירדו מדרגתם והתרחקו מאי ושרויים למיטה בגשמיות – מתהווה על ידי כך שמחה נפלה.

ויש לומר, שזו ההסביר לכך שמתן תורה נקרא "יום חתונתו ובוים שמותם לבו"<sup>53</sup>: לפניו<sup>54</sup> מתן תורה הייתה הגירה ש"עלינוים לא ירדו לחתונים וחתונים לא יעלו לעליונים"<sup>54\*</sup>, ובמתן תורה, כאשר התקיימו החופה והקידושין<sup>55</sup> של הקדוש-ברוך-הוא עם ישראל, בטל גזירה זו, ונוצר חיבור ואחדות בין הקדוש-ברוך-הוא לבין ישראל כפי שהם נמצאים בעולם כאן למיטה, ובאמיצותם נוצר החיבור עם כל ענייני העולם. ולפיכך זהה "שמחת לבו".

הקדוש-ברוך-הוא עם ישראל נובע מכך שהנשמה של היהודי יהודה והתרזהקה מאי מיגרא רמא לבירא עמיקתה, אל תוך היעלם והסתור של העולם, ובעת ההתקבוקות ישנו רגש הבושא והיראה מגדלות האיל, מרוממות הקדוש-ברוך-הוא.

ולכן יש צורך בשושבין מצד ה"כלה", מצד ישראל, שדרגתם היא בבחינת אשא (עשה רצון בעלה) – כדי להעלות את ישראל אל הקדוש-ברוך-הוא; ושושבין מצד החתן, שדרגתנו ופעולתו היא בבחינת איש – והוא משולב בך – "לחשיך" אלוקות מלמעלה למיטה אל ישראל.

### ט. השמחה על איחוד עלינוים וחתונים

וזהו הטעם לכך שהושובינים קשורים לשמחה בעת הנישואין<sup>56</sup>, כי השמחה נובעת מכך שנוצר דבר חדש, וזה מיוחתו של ענן הנישואין. כאשר איש ואשה, אשר היו רוחקים ונפרדים זה מזה מאו שנולדו, שחרי כל אחד מהם הוא פלאן גופא<sup>52</sup>, מתקרבים ומתחדים זה עם זה בעורת השושובינים, מעורר הדבר שמחה נפלה.

(53) ראהתו"א פא, ובמשנה תענית שם והבנין בית המקדש (שבו הי' השלימות ודשכנות בתוכם). וראה אה"ת תזכה ע' א'תרנט.

(54) ווסדר: בתקלה כוללים עלינוים וחתונים במציאות אחת ואח"כ ויבدل גוי' ועוד מית' כו'.

(54\*) תנומה וארא טו.

(55) ראה במדב"ר פ"ב, ח בסופו. תורא שבהערה

(50) ראה גם תומא קיא, א ואילך. המשך זאת חוכת המזבח תר"מ פ"י (ס"ע יג ואילך).

(51) ראה גם מאמרי אה"ז – אטלר לאוני בתחלתו דיה ענן הילולא דרשבי".

(52) זה ג' ז. ב. כס. א. וראה במודות (ס"ג, א): אינו אדם (לכוארה ה'ז עוד פהות מ"פלאן גוף").

## הוספה - "תרגום חופשי"

בשולון עורך<sup>59</sup>, ש"תחלת כניסה נפש זו הקדשה" היא „במצות מילה“.<sup>60</sup>

ולפיכך, כשם שהושובנים אצל החתן והכלה הם איש ואשה, כי תפקידם לסייע להתקשרות ולאיחוד השושבין מצד החתן והושובינה מצד הכהה – כך גם בשרות ובמקורה של החיבור בין איש ואשה, שהוא האיחוד של הקדוש־ברוך־הוא עם ישראל, המופיע בגלוי בברית מילה, מתבטא דבר זה, במנגנון ישראל למנות קוואטערס (כען שושבינים), איש ואשה, אשר ברוחניות רומו האיש לשושבין מצד המלך, מצד הקדוש־ברוך־הוא, והאשה רומותות ל„שושבינה דמטרוניתא“, מצד ישראל.

ולפיכך צריכים גם בברית מילה (כשושבינים של נישואין), דוקא איש ואשה.

### **יא. השמחה בברית מילה**

לפי זה מובן מדוע השמחה היא עניין עיקרי בברית מילה, בדיקת כמה בחתונה, דבר שאיןנו מצוי כל כך במצבות אחרות, וככאמар חז"ל<sup>61</sup> שהוכונה בפסוק „שְׁשָׁנִכִּי עַל אָמֶרֶת“ היא למצוות מילה, למרות שבכל מצוה צריך לקיים „עבדו את ה' בשמהה“, ועד אשר נאמר

(60) ראה בארוכה לkipush ח"ז ע' 45 ואילך.

(61) שבת קל, א ובפרש"ז ותוס' שם ד"ה שע. ועיינ"כ מגילה טו, ב. כתובות ח, א. ועוד. וראה לkipush ח"ז ס"ע 306 ואילך.

(62) תהילים ק, ב. וראה רמב"ם סוף הל' לולב.

### **ג. ברית מילה – שלימות האיחוד בין הקב"ה וישראל**

לפי כל האמור לעיל מובנת המשמעות של עניין ה„קוואטער“ בברית מילה, והקשר שבינו לבין עניין השושבינים נינויו:

השלימות והאחדות הפנימי והעומק של הקדוש־ברוך־הוא עם ישראל מתחווים באמצעות ברית מילה. אז מתקיים העניין של „בריתם בברשותם לרברית עולם“<sup>56</sup>, שהברית בין ישראל לביין הקדוש־ברוך־הוא חתומה בבשרו הגשמי של היהודי.

כלומר, חידוש זה של מתן תורה מתבצע בגלוי בברית מילה, ש„עלינוים“ – רוחניות – יורדם – „למטה“, ותחתוניות – גשמי – עלולים למעלה, עד כדי כך שהגוף הגשמי של היהודי בא, בכיכול, בברית עם הקדוש־ברוך־הוא.

החיבור וההתאחדות של ישראל עם הקדוש־ברוך־הוא באמצעות מצוות אחרות – שהרי כל מצוה היא מלשון צוותא וחיבורו<sup>57</sup> – אינם נזכרים כל כך בגוף האדם המקיים מצוה כפי שהדבר ניכר במצבות מילה<sup>58</sup>.

בקצ' מובנים יותר דברי אדרמור הזקן

לך יי, יג.

(56) לקו"ת בתקות מה, ג ובכ"מ.

(57) להעיר מתניתא קו"א רדי' להבין מ"ש בעפ"ח.

(58) או"ח מהד"ת סוס"ד. וראה לkipush [המתורגם] ח"כ (ע' 273) המקור לוזה.

## הוספה - "תרגום חופשי"

זה מיד עם הולדתה.<sup>67</sup> ועל ידי קיום שתי המצוות הללו – פרו ורבו, שוויה תכילת הנישואין, וממצות מילה – נזקה בקרוב ממש לగאות האמיתית והשלמה, שאו תהיה שלימונות בענין המילה – „ומיל<sup>68</sup> ה' אלקיך את לבך ואת לבב ורערך“, ושלימונות ב„ניסיאין“ של הקדוש ברוך הוא עם ישראל, שנאמר<sup>69</sup> כי בועלך יושיך<sup>70</sup>, ואו יהיו השובינים – „משה ואחרן יהא עמננו<sup>71</sup>.  
 (מושיות חמשה עשר בשבעת ש"פ יתרו ה'תשמ"א)

(67) ועפ"ז יוכן הצורך גם „אביו ואמו יהיו שמחים ולא יהיו עצבים“, אף שהעצבות שלהם אינה שייכת למצות מילה, כי"א לפ"י שאסורי בתשensis (פרשי"י נדה שם). כי מכיוון שתוכן עניין המילה („חתונה“) הייחודי לאיש ואשה, הקב"ה עם בני, הרי צרך שייח' גם כן באיש ואשה למיטה, שלימונות עניין הנישואין (ודבק באשתו והוא לשדר אחד) – בראשית ב, כד) בהולדת בנים ובנות.

(68) נזכרים ל, ו. וראה אגה"ק ס"ד.

(69) ישע"נ, ה.

(70) שמוייר ספטיז. לקות שה"ש מה, איב. ועד.

(71) תוד"ה אחד (פסחים קיד, סע"ב). וראה יומא ה, ב.

בגמר<sup>72</sup> שוזחי הסיבה לכך שלמים דוקא לשמונה ימים „מןני מה אמרה תורה מילה לשמונה, שלא יהו כולם שמחיםوابיו ואמו עצבים“. וכפי שמבון מההפרשים<sup>73</sup> נלמד הדבר מכך שהتورה קבעה את „וביום השmini ימול בשור ערלותו“ בפרשتنا מיד לאחר דברי התורה על טומאת לידה שמסתיתימת בשבעת ימים.

**משמעות השם** שהשינה הגוצרת מהתחדשות, כאמור לעיל, שבנישואין נוצר דבר חדש, שיעזוב<sup>74</sup> איש את אביו... ודבק באשתו והוא לבשר אחד, היה מושלמת דוקא במצוות מילה, שבה נוצר האיחוד העמוק והפנימי של הקדוש ברוך הוא עם ישראל (איש ואשה), בריתם בברית עולם. ויש לומר לגבי האשה, שאצלה, אדרבה – משום ש„כמא דמהילא דמי"<sup>75</sup> (=נחשבת כמהולה), נוצר עניין

(63) נדה לא, ב. ובמודש לך"ט פרשתנועה"פ. (64) ראה חדא"ג שם. וראה כל"י יקר ואוה"ח ריש פרשתנו. ועוד. וראה מפרשוי הע"י שם.

(65) בראשית ב, כד.

(66) ע"ז כה, א.



הוכן לדפוס ע"י  
יוסף יצחק הלוי בן אסתר שיינDEL  
דף הלקטוי שייחות  
באדיבות אתר: [www.otzar770.com](http://www.otzar770.com)  
ה"תרגם חופשי" מהלקוטי שייחות  
באדיבות: "מכון לוי יצחק" (כפר חב"ד ב')